



# DE BUENA FUENTE

Periódico del Ayuntamiento de Logroño

VIERNES, 29 DE OCTUBRE DE 2010

*Nadie se muere la víspera*

NÚMERO 1075

- 2 **Llega a Logroño el Teatro de la Abadía**
- 3 **Nuevo centro de El Parque**
- 7 **Ciclo 'Inaudito' en El Cubo del Revellín**
- 8 **Diálogo con Henningsen, autor de 'El Abogado de las Brujas'**

El Ayuntamiento contará en 2011 con un presupuesto de 152 millones de euros, 16 menos que este año, según se refleja en el anteproyecto entregado por el concejal de Economía y Hacienda, Vicente Urquía, a la presidenta del Pleno municipal, Sara Alba.

Este proyecto, que articula los dineros que el Ayuntamiento dedicará a mantener y mejorar la ciudad, se ha diseñado "pensando en los ciudadanos", afirmó Urquía. Se destinarán 30 millones a inversión, aumentará el presupuesto destinado a políticas sociales y se recortan los gastos en protocolo, festejos y personal.

## PRESUPUESTO 2011

### "Pensando en los ciudadanos"

El presupuesto para 2011 continúa con la línea de austeridad y prioridad del gasto social iniciada en años anteriores, según ha destacado el concejal de Economía y Hacienda, Vicente Urquía, durante la presentación del anteproyecto económico.

El presupuesto del Ayuntamiento para el próximo año se eleva a 152 millones. El 20%, unos 30 millones, se destinará a inversiones. En esta partida se incluyen actuaciones tan importantes como la reforma de Avenida de Burgos, la plaza Primero de Mayo, las calles Beratúa, Caballero de la Rosa y Oviedo; la puesta en marcha de la Biblioteca Rafael Azcona y del Centro de Cultura Popular; y la recuperación arqueológica del Monte Cantabria.

#### Disminución de la deuda

El concejal de Economía hizo referencia a la disminución del endeudamiento municipal. En 2011 el Consistorio pedirá 6,5 millones de préstamo, lo que permitirá rebajar en 3,5 millones la deuda municipal actual.

Urquía destacó que en 2011 aumenta la aportación del Gobierno de España, que dará a Logroño unos 2,6 millones de euros, en concepto de impuestos cedidos y participaciones en los tributos del Estado. La aportación de la Comunidad de La Rioja, sin embargo, se mantiene congelada desde el año 2004.

Lo que más crece en 2011 son las partidas destinadas a políticas sociales. Por ejemplo, aumenta el importe destinado a actividades de forma-

ción para el empleo, fomento del comercio local, ayudas al alquiler y a la educación infantil (en 2011 habrá un millón de euros para esa partida).

También aumenta un 5% el gasto en la prestación de servicios sociales y un 4% el presupuesto destinado a subvenciones y ayudas por parte de la concejalía de Derechos Sociales.

#### Un gobierno más barato

Los recortes más importantes son los del gasto en personal, festejos y protocolo. Se reduce además la aportación a Logroño Deporte y los gastos en personal eventual. Urquía recordó que el actual equipo de gobierno municipal es más barato que el gobierno popular de 2007.

*Santos y buenos*

### El presupuesto para el 2011

ha sido presentado esta semana, tras un intenso trabajo de planificación coordinado por el concejal de Economía y Hacienda.

Esta previsión económica, enmarcada en la actual situación de crisis, sigue apoyando la economía productiva y es un presupuesto claramente social,

ya que incrementa el dinero destinado a medidas de apoyo a las familias y a las personas más desfavorecidas.

El gobierno que presido seguirá aumentando el próximo año las ayudas al alquiler, las becas de libros y comedor escolar, las ayudas a la educación infantil, y todas las actuaciones de formación para el empleo dirigidas a los colectivos que tienen especial dificultad para acceder al mercado laboral.

También mantendremos el próximo

año la inversión en uno de los grandes objetivos de nuestro mandato: el apoyo a la cultura y la educación, reflejado en proyectos como la nueva biblioteca Rafael Azcona, la ampliación de la biblioteca de la Casa de las Ciencias y la puesta en funcionamiento del nuevo centro de la Cultura Popular.

*Goan A J*





## De viernes...



### VIERNES 29

**De 8 a 16 horas**  
Mercado de los pimientos  
Plaza Joaquín Elizalde.

**De 9 a 14 horas**  
VI Jornada de Empleo  
Organiza Centro de Recuperación de  
Discapacitados Físicos de Lardero.

**9.15 horas**  
Aula de la Tercera Edad  
Excursión a El Rasillo.

**De 10 a 13.30 y de 17 a 20 horas**  
Mercadillo de la Protectora de  
Animales. Hasta el 14 de noviembre en  
Avda. de Portugal, 3, bajo.

**11 horas**  
Divulgación de actividades contra la  
pobreza  
Jornada de puertas abiertas en la  
Cocina Económica de Logroño.

**18 horas** Tardes con la danza  
Proyección de 'El lago de los cisnes'.  
En la Casa de la Danza.

**19.30 horas** Inauguración del curso en  
la UNED  
Salón de actos del centro (Barriocepo, 34).

**20 horas** Ateneo Riojano  
Presentación del fanzine del Ateneo.

**20 horas** Charla en Ibercaja Portales  
'500 aniversario de la muerte de Juan  
de la Cosa'.

**20.15 horas** XXVII Muestra  
de Teatro de Aficionados  
'Lencería fina'. Auditorio municipal.

**22 horas** Visita a Santiago  
Entradas en Logroño Turismo (1 €).

### SÁBADO 30

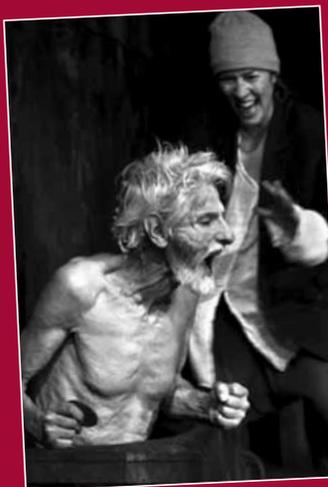
**Mercado de las flores**  
Del 30 de octubre al 1  
de noviembre en la  
plaza Joaquín Elizalde.

## La gran escena

El Teatro de la Abadía  
llega al Bretón mañana,  
sábado 30 de octubre, con 'Fin  
de partida', una obra de Samuel  
Beckett en adaptación de  
Krystian Lupa.

Esta puesta en escena cuenta  
con un elenco de actores de  
excepción: José Luis Gómez, Susi  
Sánchez, Lola Cordón y Ramón  
Pons.

'Fin de partida' gira en torno a la  
historia de dos personajes,  
Hamm y Clov, un ciego y su sir-  
viente, que coexisten en un espa-  
cio claustrofóbico. Les rodean otros dos personajes, los padres de  
Hamm, el sirviente, que a pesar de sus problemas físicos siguen  
luchando por alcanzar la felicidad.



**Fin de semana de misterio**  
en Nieva de Cameros  
Información en La Gota de Leche.

**De 10.30 a 14.30 horas**  
Aula La Grajera: 'Halloween'.

**11 horas** Visita a Santiago  
Entradas en Logroño Turismo (1 €).

**De 11 a 14 horas** Ecobus  
en la plaza del Ayuntamiento

**11.30 horas** Camino del Vino  
Salida de Logroño Turismo (5 €).

**12 horas** Casa de las Ciencias  
Taller 'Experimentos increíbles'  
(de 9 a 12 años).

**17 horas** X fin es sábado  
Actividades para jóvenes en  
Madre de Dios y en el polideportivo  
IX Centenario.

**17.30 horas** Ruta teatralizada  
Salida desde Escuelas Trevijano (5 €).

**20 horas** Catarsis Jazz en otoño  
'Caco Santolaya cuarteto'.  
Calado de San Gregorio (25 €).

### DOMINGO 31

**9 horas** Excursión al río Cárdenas  
Organiza Col. Ecologista Riojano.  
Inscripción en el 610 06 95 71.

**De 10.30 a 14.30 horas**  
Aula La Grajera: 'Halloween'.

**11 horas** Logroño en un paseo  
Entradas en Logroño Turismo (3 €).

**De 11 a 14 horas** Ecobus  
en la plaza del Ayuntamiento

**12 horas** Visita a Valbuena  
Reservas en Logroño Turismo (1 €).

### LUNES 1

**20.15 horas** XXVII Muestra  
de Teatro de Aficionados  
'Don Juan Tenorio'.  
Auditorio municipal. Entrada libre.

### MARTES 2

**De 8 a 16 horas**  
Mercado de los pimientos  
Plaza Joaquín Elizalde.

**17 y 20 horas** Cine para mayores  
'El concierto'. Cines Moderno.

**20 horas** Mesa redonda en el Ateneo  
'Biodiversidad y desarrollo rural'.

**20.15 horas** Jornadas de divulgación  
de los deportes de montaña  
Proyección del documental 'Una aventura  
de cuarenta años'. Del 2 al 4 de noviembre  
en Ibercaja Portales.

## ... a jueves



**20.30 horas** Ciclo Inaudito  
Fernandinho Marconi y Ernesto Schmieid  
(Brasil). Entradas en Logroño Turismo (3 €).

### MIÉRCOLES 3

**18.30 horas** Aula de la 3ª Edad  
'La muerte. Un pasaje hacia otra  
forma de vida'.

**19.30 horas**  
Ballet en Caja Rioja Gran Vía  
Proyección de 'La fille mal gardée'.

**20 horas**  
Inauguración del curso de la  
Universidad Popular  
Auditorio municipal.

**20 horas** Charla en el Ateneo  
'Bien y Mal no son sentimientos', por  
Miguel Ángel Noaín, psicólogo.

**20.30 horas** Juntas de Distrito  
Sesión conjunta. Casa de las Asociaciones.

### JUEVES 4

**17.30 horas**  
Cine en el Aula de la Tercera Edad  
'Torneo a muerte'.

**De 18 a 20 horas**  
Asesoría jurídica en La Gota  
Para jóvenes de 18 a 35 años.  
Cita previa en el telf. 941 20 16 15.

**20 horas** Charla en el Ateneo  
'Con Labordeta'.



### PUNTO LIMPIO MÓVIL

Lunes a viernes, de 9 a 13.30 y de  
16.30 a 18.30 h., sábados de 9 a  
15 y domingos de 9 a 13.30 h.

Viernes 29: Plaza del Ayuntamiento y  
Plaza de las Chiribitas  
Sábado 30: Av. Aragón y Alcampo  
Domingo 31: Av. Madrid  
Martes 2: Av. España y Pl. Joan Miró  
Miércoles 3: Espolón y Gran Vía  
Jueves 4: Pl. Cerrado (Varea)

## PaseARTE...

### AYUNTAMIENTO

• El arte de mirar. Hasta el 30 de octubre.

### SALA AMÓS SALVADOR

• Generando vista previa. Hasta el 28 de  
noviembre.

### LA GOTA DE LECHE

• India instantánea. Hasta el 31 de octubre.

### LOGROÑO TURISMO

• II Maratón Fotográfico Ciudad de Logroño.  
Hasta el 28 de febrero.

### CASA DE LAS CIENCIAS

• El lobo ibérico. Hasta el 6 de enero.

• Dinosaurios. Hasta el 8 de diciembre.

• ¡He visto un lince! Hasta el 28 de noviembre.

### OTRAS EXPOSICIONES

• Antológica de Alberto Schommer.  
Galería Estudio 22, hasta el 23 de diciembre.

• Los surcos y las miradas. Fotografías. En  
Caja Rioja Gran Vía hasta el 6 de noviembre.

• Reserva Vivanco. En Caja Rioja La Merced  
hasta el 6 de noviembre.



# Menú de Noticias



## El Parque se renueva

Esta semana se ha inaugurado la remodelación del Centro de Servicios Sociales **El Parque**.

La reforma ha durado seis meses y el Ayuntamiento ha invertido 183.000 euros en las obras de redistribución, saneamiento y renovación del mobiliario del centro.

En El Parque, ubicado en la calle Santa Isabel, un equipo profesional formado por un operador administrativo, un ordenanza, cinco trabajadores sociales, tres educadores de zona y una coordinadora presta servicio a la zona centro de la ciudad.

### REFORMAS EN LA REDONDA

El Ayuntamiento ha firmado un convenio con la Diócesis de La Rioja y destinará 40.000 euros a la restauración de las vidrieras y la puerta de la capilla de Nuestra Señora de los Ángeles de la concatedral de La Redonda.

### APOYO A PAKISTÁN

La semana pasada la plaza del Ayuntamiento acogió un festival benéfico a favor de la población paquistaní afectada por las inundaciones de este verano.

### NAVARRETE EL MUDO

El Ayuntamiento de Logroño ha invertido 70.000 euros en las obras de mejora de la calle Navarrete el Mudo, que acaban de concluir. Esta vía cuenta ahora con nuevas aceras y más iluminación.

### TOMÁS SANTOS EN VITORIA

El alcalde asistió la semana pasada en Vitoria al I Congreso Nacional de Consejos Sociales. Tomás Santos presentó una ponencia sobre la participación ciudadana en Logroño.

### PÁGINA WEB DEL PLAN GENERAL

El concejal de Desarrollo Urbano, Miguel Gómez Ijalba, ha presentado la página web sobre la revisión del Plan General de Ordenación Urbana:

[www.nuevoplangueraldelogrono.org](http://www.nuevoplangueraldelogrono.org) Todos los ciudadanos podrán consultar este espacio y aportar sugerencias.

### ESCUDO DE LOGROÑO

El próximo martes 2, a las 10.30 horas, el alcalde asistirá a la presentación en el Cubo del Revellín de un escudo en piedra de Logroño cedido por Jesús Gil-Gibernau del Río.

### CINE PARA MAYORES

Las entradas para las sesiones de los martes a las 20 horas pueden adquirirse en el cine Moderno los lunes y martes. Esta sesión es accesible para personas mayores de 65 años, prejubiladas y desempleadas.

### AVENIDA DE BURGOS

El Ayuntamiento ha aprobado la contratación de la primera fase de remodelación de Avenida de Burgos (tramo entre Carmen Medrano y Portillejo), a las que se destinarán 1,9 millones. La reforma comenzará en enero y la calle estará abierta al tráfico durante todas las obras.

### JUNTA DE GOBIERNO LOCAL

Esta semana se han convocado subvenciones a actividades de fomento del empleo, a las que se destinan 99.000 euros, y se han concedido 6.650 euros en becas de información juvenil.

## el postre...

El Ayuntamiento ha adjudicado las "obras de reparación de la pasarela de **La Cava** a la empresa **FREYSSINET**".

*Predestinata...*

## la guinda...

El Ayuntamiento ha aprobado la factura correspondiente a unas obras "ejecutadas en el Casco Antiguo".

*Esperemos que no tenga que ver con el IV Centenario del Auto de Fe.*

## Según el cristal



## PARTIDO POPULAR

### Gamarra bajará impuestos / 4ª subida de Santos Dos políticas diferentes: PP / Psoe-Pr

Cuca Gamarra apuesta por congelar impuestos y tasas a todos los ciudadanos y **bajarlos** para favorecer a diversos colectivos que en estos momentos tienen especiales dificultades (**familias numerosas y desempleados**) y para reactivar la economía (**pequeños empresarios, comerciantes y autónomos**).

Frente a ella, el modelo socialista de Tomás Santos: subir impuestos para recaudar más, de forma rápida y sencilla, y así poder seguir con sus gastos y tapando su total incapacidad para la gestión.

El alcalde socialista va a volver a castigarnos a los logroñeses con una nueva subida para el año que viene.

Será la cuarta consecutiva que tendremos que soportar, llegando a pagar un 18,48% más de IBI o un 11,29% más por el agua y la basura, que cuando desde el PP llevábamos el gobierno de la ciudad. Cuca Gamarra, que será la primera alcaldesa que tenga Logroño a partir de mayo de 2011, se ha comprometido a llevar a cabo una política fiscal completamente diferente a la del socialista Santos; entendiendo los

impuestos como una herramienta de ayuda social y de reactivación económica.

Pero a la candidata del PP le hubiera gustado que los logroñeses no hubieran tenido que esperar a ese momento, sino que Tomás Santos hubiera aceptado sus enmiendas y pudiéramos empezar a aliviar ya la situación de tantas familias que están pasándolo realmente mal.

Pero lamentablemente no ha sido así, a Santos y Varea les urge conseguir dinero para gastar y han recurrido a la **receta socialista de siempre: el bolsillo del ciudadano**.



## En un lugar de Logroño...

Desde muy pequeña recuerdo los tres meses de vacaciones en casa de mis abuelos; ya desde entonces la Zona Este marcó mis recorridos por la ciudad. Paseaba con mi abuelo por la ribera del Ebro hasta el Soto Galo y por Puente Madre hasta la fuente de los Zapateros.

Hace treinta y tres años vine aquí con mi familia, al barrio de San José. Cómo ha ido cambiando mi barrio, primero la Universidad que llena las calles de alegría, el nuevo edificio de la iglesia y la restaurada plaza de Martín Ballesteros, el magnífico centro Comercial Berceo, el maravilloso parque de la Ribera, el Centro Deportivo Municipal de La Ribera, donde está la Asociación de Vecinos San José.

Poco a poco ha cambiado su fisonomía. La plaza de La Inmaculada me trae muchos y buenos recuerdos. Añoro la época en la que allí estuvo la Asociación. Si esa plaza pudiera hablar nos contaría cosas de Doña Carmen Arnedo y de la gente del barrio que ha pasado por la guardería, la consulta del dentista, la sala de corte y confección...

*Margarita Martínez, de la Junta de Distrito Este*



## ‘ESPADAS como LABIOS’

Miré los muros de la patria mía,  
si un tiempo fuertes, ya desmoronados,  
de la carrera de la edad cansados,  
por quien caduca ya su valentía.

Salíme al campo, vi que el sol bebía  
los arroyos del hielo desatados,  
y del monte quejosos los ganados,  
que con sombras hurtó su luz al día.

Entré en mi casa, vi que amancillada  
de anciana habitación era despojos;  
mi báculo más corvo y menos fuerte.

Vencida de la edad sentí mi espada  
y no hallé cosa en que poner los ojos  
que no fuese recuerdo de la muerte.

Francisco de Quevedo

Hace un par de meses, en la escuela de un sacerdote difunto venía indicado que no se llevaran ramos de flores sino que ese dinero se hiciera llegar al Fondo para Parados de Cáritas Diocesana.

El aviso surtió efecto y se obtuvieron 1.625 euros. No hubo ningún ramo ni corona. Solamente una rosa. Y esos euros pueden ayudar a gente en paro.

Indudablemente es poco, pero me he puesto a echar cuentas.

El año pasado murieron en La Rioja en torno a 2.800 personas. Si en lugar de gastar dinero en flores lo aportáramos a temas sociales,

se podrían obtener unos 4 millones de euros, y eso sin contar lo que gastamos en las flores que llevamos al cementerio en el día de difuntos. Y con eso sí se puede hacer algo.

Entiendo y siento que es algo difícil, que es una antigua costumbre, que las floristerías también tienen que comer...

Pero en lo que quiero insistir es en que hay otras muchas formas de expresar nuestro cariño, sobre todo en vida, hacia los que mueren. Tenemos día a día la oportunidad de manifestarlo, de querer a las personas, de atenderles mientras viven.

Me gustó mucho el libro "Martes con mi viejo profesor", cuando el protagonista decide hacer una despedida en vida para que las personas amigas expresen sus sentimientos hacia él.

Yo siento una invitación a vivir la cultura de la vida.

Y creo que hay muchas formas de expresar nuestro cariño hacia los difuntos, y no sólo con flores.

En algunos entierros, por ejemplo, hay quien lee un poema, un escrito...

Creo que es más bonita una sociedad más austera, más sencilla. Creo que es más auténtica...

Y creo que es un sueño posible.

## PLUMA libre



## Sueño eterno y sueños posibles

Gerardo Villar

## en SEPIA y en DIGITAL

### Preparando el Auto de la Fe

Si bien los primeros Autos de Fe realizados en Logroño tras el traslado del Tribunal del Santo Oficio desde Calahorra quedaron convenientemente reflejados en los libros de actas municipales (seguramente por lo novedoso del asunto), en 1610 las cosas habían cambiado.

El *Auto de las brujas de Zugarramurdi* ha dejado muy escaso reflejo documental en el archivo municipal logroñés y, si lo hubo, no se ha conservado.

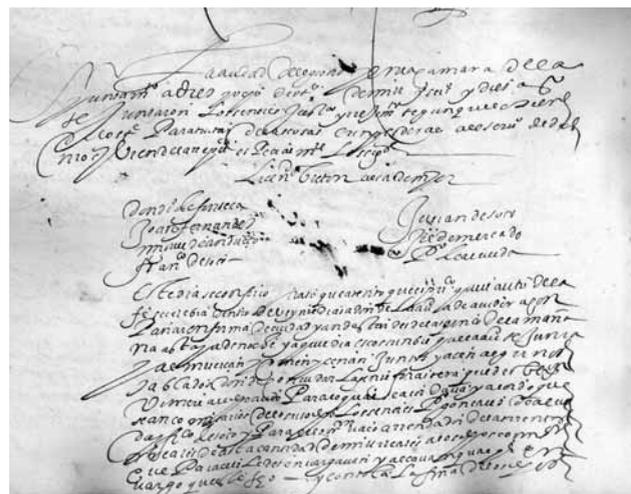
Este hecho llama la atención, ya

que era la justicia civil la que ejecutaba las penas impuestas por la Inquisición.

Además, seguramente el Concejo adoptaría medidas organizativas (suministro de pan, carne...) ante la previsión de la avalancha humana que se desplazó a Logroño para presenciar el Auto.

El Libro de Actas de 1610 recoge el encargo conferido a Pedro González de Albelda y Francisco Soto para confeccionar, por importe de 1.000 reales, el tablado en el que dar de comer a las autoridades que, por obligación, iban a concurrir al Auto. En la imagen anexa se reproduce el acuerdo.

Unas sesiones más adelante, se aborda un conflicto surgido: el Corregidor de Logroño no iba a



concurrir al Auto, y la ciudad pretendía que el Alcaldede Mayor ocupara su lugar, cosa a la que la Inquisición se negaba.

El historiador danés Gustav Henningsen ha documentado en el Archivo Histórico Nacional diversos gastos a través de los cua-

les vemos cómo la ciudad se preparaba para el Auto de la Fe: los hábitos de penitentes y las efigies de los que ya habían muerto (que eran muñecos de tamaño natural), los hizo un tal Cosme de Arellano, por importe de 142 reales.

Fueron pintados y decorados con los símbolos del Santo Oficio por el artista Mateo Ruiz, que recibió 130 reales por su trabajo. Los carteles anunciando

el Auto fueron impresos por Juan de Mongastón y costaron 30 reales. Hay asimismo un escalofriante asiento de 397 reales en leña con destino, evidentemente, a la pira en la que quemaron a los declarados "negativos". El 6 de noviembre de 1610 se aproximaba.



## SERVICIOS COMUNITARIOS



## Nuevo horno crematorio

A finales del pasado mes de septiembre entró en funcionamiento en el Cementerio de Logroño un nuevo horno incinerador que permitirá hacer frente a la demanda creciente de este servicio.

El Ayuntamiento de Logroño ha invertido este año 170.000 euros en la instalación de un segundo horno incinerador que complementa al que ya existía en el Cementerio municipal.

Además, el crematorio ha ampliado sus horarios y funciona también los fines de semana.

### Otras mejoras

El Ayuntamiento también ha iniciado los trámites para realizar otras mejoras en el cementerio, como la construcción de doscientos nuevos columbarios y la adquisición de un nuevo vehículo para portar los féretros.

## COOPERACIÓN

### El dinero de todos

El Ayuntamiento de Logroño destinará este año 855.000 euros a financiar catorce proyectos de Cooperación al Desarrollo presentados por varias organizaciones no gubernamentales.

La concejala de Cooperación al Desarrollo, Beatriz Arraiz, ha recordado que este año el Ayuntamiento de Logroño ha realizado una convocatoria propia para adjudicar estas ayudas, en lugar de contribuir al Fondo Regional de Cooperación, gestionado por el Gobierno de La Rioja, debido a varios problemas de falta de información y poca transparencia en la gestión.

### Ampliación del presupuesto

Beatriz Arraiz explicó que el presupuesto

inicial de estas ayudas, 780.000 euros, fue ampliado hasta los 855.000 euros para poder atender más peticiones.

Finalmente, el Ayuntamiento de Logroño financiará catorce proyectos de cooperación en la convocatoria de este año.

### Educación, sanidad e integración

Un proyecto de atención nutricional en Ecuador, programas de apoyo a las mujeres indígenas de una comunidad guatemalteca, creación de redes de abastecimiento de agua en Perú y en Camerún, un centro informativo sobre el SIDA en Costa de Marfil, centros escolares en India y Mauritania, la construcción de un vivero en Marruecos o la creación de una red de viviendas sociales en El Salvador son las principales actuaciones que financiarán los fondos municipales de cooperación.

## IGUALDAD

### Jóvenes iguales

El programa 'Quiéreme bien', coordinado desde la concejalía de Igualdad y destinado al público juvenil, contará a partir de este trimestre con varias novedades. La concejala de Igualdad, Concepción Arribas, y la coordinadora del programa, María Beni, explicaron que se va a actualizar el blog y que se pondrá en marcha una red de voluntariado en la que se invitará a participar a todos los jóvenes que quieran comprometerse con la promoción de la igualdad entre hombres y mujeres y compartir sus experiencias sobre el tema.

En 2009, casi 1.400 jóvenes de 19 centros escolares participaron en los distintos talleres y charlas del programa 'Quiéreme bien'. Además, el blog ha superado las 4.000 visitas en su primer año de funcionamiento.

Concepción Arribas recordó que los institutos que lo deseen todavía pueden inscribirse para participar en este proyecto educativo.

## Energía limpia

El parque municipal de jardinería, el polideportivo de La Ribera y los nuevos centros de educación infantil de El Arco y El Cubo funcionarán con energías renovables, según ha explicado la edil de Medio Ambiente, Concepción Arribas. Estas medidas permitirán un ahorro en el mantenimiento de esas instalaciones y una reducción de la emisión de gases a la atmósfera. Arribas ha presentado un balance de la producción y consumo de energías renovables en distintas dependencias municipales. La energía hidroeléctrica, fotovoltaica, solar térmica y de biogás son las principales apuestas sostenibles. En concreto, la energía hidroeléctrica se produce en la ETAP Río Iregua, mientras que la energía solar abastece los centros deportivos de Lobete, Madre de Dios, San Francisco, Pradoviejo y Caballero de la Rosa. Estos espacios cuentan con paneles solares en la cubierta, al igual que la Casa Consistorial, que dispone de 450 metros cuadrados de placas solares. Por último, la energía obtenida a partir del biogás se produce en el viejo vertedero municipal clausurado y sellado.

### Planes de futuro

Arribas ha detallado que el Parque Municipal de Jardinería producirá energía solar, fotovoltaica, geotérmica y eólica, y que en La Ribera se está instalando una planta de energía fotovoltaica para abastecer al centro. Asimismo, las escuelas infantiles de El Cubo y El Arco y el Centro Cívico de Yagüe contarán con placas solares en la cubierta.

## CASCO ANTIGUO

### PERI Mercaderes



El PERI Mercaderes, situado entre las calles Marqués de San Nicolás, Ruavieja y Mercaderes, estará finalizado a mediados de 2012, según explicó hace unos días el concejal de Casco Antiguo, Ángel Varea, durante una visita realizada a la zona. Las parcelas englobadas en este proyecto de rehabilitación integral albergarán 37 viviendas, de las cuales 15 serán de régimen de VPO; un hotel de cuatro estrellas; y un espacio público multiusos que integrará los cinco lagares aparecidos durante los trabajos de excavación realizados en ese entorno.



# PLAZA MAYOR

## Reparto participativo

El miércoles 3 de noviembre, a las 20.30 horas, la Casa de las Asociaciones acogerá una reunión con todas las Juntas de Distrito para decidir cuáles de las propuestas presentadas a la convocatoria de Presupuestos Participativos serán incorporadas al presupuesto municipal de 2011. Durante la sesión intervendrá el concejal de Economía y Hacienda, Vicente Urquía, y la edil de Participación Ciudadana, Inmaculada Sáenz, que explicará las propuestas de los colectivos vecinales convocados por la Federación de Asociaciones de Vecinos. En la edición de Presupuestos Participativos de este año se han recogido más de 3.000 peticiones. Las Juntas de Distrito deberán aprobar las propuestas que serán incluidas en los presupuestos municipales, tal y como se ha hecho en los tres últimos años.



### Consejo Social

El Consejo Social se reunirá el próximo martes 2 de noviembre en el Ayuntamiento para debatir y decidir también sobre las propuestas recogidas en la convocatoria de Presupuestos Participativos.



## Hombres contra la violencia de género

La plaza del Ayuntamiento acogió el pasado jueves, 21 de octubre, una multitudinaria concentración contra la violencia de género convocada por la plataforma AHIGE (Asociación de Hombres por la Igualdad de Género), en colaboración con la concejalía de Igualdad del Ayuntamiento de Logroño. Bajo el lema 'El silencio nos hace cómplices. Vivamos sin violencia', cientos de personas formaron una rueda contra la violencia y leyeron frases de condena a la desigualdad entre hombres y mujeres. La concentración se celebró simultáneamente en varias ciudades españolas.

## PREUNTAS Y RESUESTAS

¿ Es cierto que van a trasladar la subestación eléctrica de Cascajos?

Sí. El Ayuntamiento lleva varios meses buscando una ubicación alternativa a la subestación eléctrica de Marqués de Larios, ya que los terrenos que actualmente ocupan estas instalaciones están afectados por las obras de remodelación incluidas en el PERI Ferrocarril. Se ha desechado el traslado de la subestación a la calle Poeta Prudencio, y se está buscando otro emplazamiento más alejado de las zonas residenciales. El Ayuntamiento se ha hecho eco del rechazo que los vecinos muestran hacia la instalación de la central energética en el barrio.

Dada la amplitud de los terrenos incluidos en el PERI Ferrocarril, la opción que se baraja es el traslado de la subestación a otro espacio dentro del propio PERI.

¿ Y qué pasará con la parcela de Poeta Prudencio a la que estaba previsto trasladar la subestación?

Debido a que el uso de esa parcela para albergar la subestación ha sido descartado definitivamente, el Ayuntamiento cederá esa parcela a ASPACE para que construya en ella un nuevo centro asistencial.

Pueden suscribirse gratuitamente a *De buena fuente* llamando por teléfono al 010 o al 941 277001.

## DIME con quién ANDAS

### Hijos del Mundo Ciudadanía compartida

La asociación multicultural **Hijos del Mundo** surgió hace dos años con el objetivo de fomentar la integración y dar a conocer las diferentes culturas que conviven en La Rioja. Coloquios, encuentros culturales y música son algunas de las actividades que organiza este colectivo para alcanzar la integración multicultural. Hijos del Mundo cuenta con unos setenta socios de distintas nacionalidades.

Dispone además de una sección juvenil que colabora en distintas actividades organizadas por el Consejo de la Juventud y el Instituto Riojano de la Juventud.

El presidente de esta asociación, Jairo Byron Tenorio, explica que las principales estrategias para lograr la integración son una educación que favorezca el intercambio cultural y la implicación de los colectivos de inmigrantes en las asociaciones de vecinos de Logroño.



La asociación **Hijos del Mundo** está presidida por Jairo Byron Tenorio. Teléfono de contacto: 941 58 17 01 [asociacionhijosdelmundo@hotmail.es](mailto:asociacionhijosdelmundo@hotmail.es)



## Música infrecuente

El próximo martes 2 de noviembre, a las 20.30 horas, comienza en el Cubo del Revellín una nueva edición del ciclo 'Inaudito', que a lo largo de todo el mes traerá a este espacio de Logroño músicas y sonidos infrecuentes.

El primer recital, titulado 'Chronos', correrá a cargo del dúo brasileño formado por **Fernando Marconi y Ernesto Schmied**, que se adentrarán por el camino de la percusión y los instrumentos de viento.

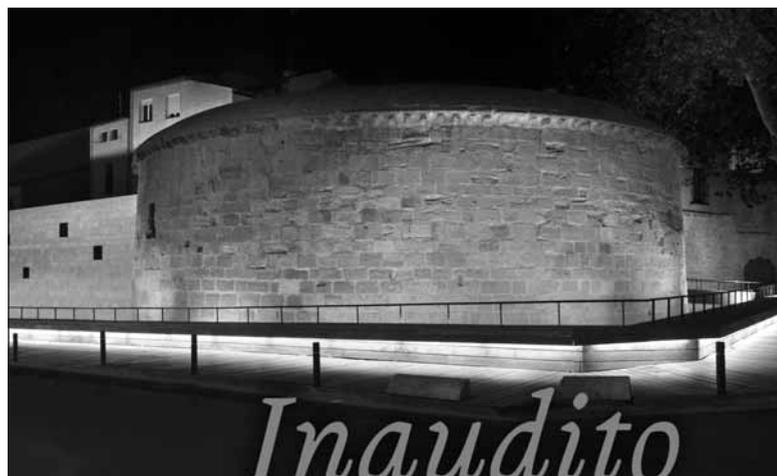
El ciclo continúa el martes 9 con el

músico guineano **Aboubacar Sylla**, que ofrecerá un recital de cuerda, percusión y voz.

El siguiente concierto será el martes 16, con los sonidos de cuerdas orientales del griego **Dimitris Psonis**.

El martes 23, el público de Logroño podrá acercarse a la percusión japonesa de la mano de **Yoshie Sakai** y su 'magia del koto'.

El ciclo finaliza el 30 de noviembre con el argentino **Gabriel 'Chochi' Duré**, que ofrecerá un recital de guitarra, acordeón, verdulera y voz.



### Venta de entradas

Todos los conciertos de este ciclo serán a las 20.30 horas en el Cubo del Revellín.

Entradas a la venta en Logroño Turismo, al precio de 3 euros.



## Arte sin límites

El próximo miércoles 3 de noviembre, a las 20 horas, se inaugura en La Gota de Leche una nueva edición de 'Artefacto'. Este festival de cultura joven contará con más de cuarenta actividades, en las que se implicarán quinientos artistas logroñeses.

La edición de este año tiene como lema la pregunta '¿Sin artefacto?', y nace con la vocación de ser un evento de arte sin barreras, sin etiquetas, sin pesimismo.

La inauguración de Artefacto 2010 correrá a cargo del grupo de danza improvisada de Carmen Larraz y de la asociación Animanaturalis, que deleitará al público asistente con un delicioso ágape vegetariano, ya que esta cita es también 'sin carne'.



## Zona experimental

A partir de hoy, viernes, la Casa de las Ciencias convierte una de sus salas de exposiciones en una Zona experimental, para que los visitantes puedan vivir la ciencia en primera persona. En esta sala no basta con leer y observar, también hay que tocar y realizar sencillos experimentos.

Organizada por rincones y áreas, Zona experimental nos plantea algunos interrogantes. Por ejemplo, en geología, presentamos seis muestras de minerales y otras seis muestras de rocas para que los visitantes las identifiquen siguiendo unas fáciles pistas. En biología, podremos ver al microscopio la vida que se esconde en una gota de agua tomada de las riberas del Ebro o una muestra de la epidermis de la cebolla. La física nos llevará a reproducir algunas de las experiencias de Galileo, el gran investigador italiano a quien debemos tantos descubrimien-

tos en física y astronomía. Podremos utilizar un sencillo telescopio, réplica de aquel con el que Galileo avistó, hace cuatrocientos años, los satélites de Júpiter.

También podremos comprobar cómo la luz hace que se muevan objetos dotados de placas fotovoltaicas y cómo varía nuestro peso si, en lugar de en la Tierra, nos pesáramos en el Sol o en la Luna. Un último rincón dedicado a las matemáticas nos plantea una serie de enigmas para resolver, y juegos de estrategia para disfrutar en parejas o en grupo. Zona experimental está preparada para que los visitantes puedan realizar cada experiencia de forma autónoma, con unas sencillas instrucciones. No obstante, en la sala siempre habrá un monitor que ayudará a los visitantes en la correcta utilización de los equipos,

cuyas recomendaciones deben seguirse siempre para el mayor aprovechamiento de la visita y el adecuado mantenimiento de la exposición. Mensualmente, la Casa de las Ciencias cambiará algunas de las experiencias para que los visitantes puedan encontrar novedades cada vez que acudan.





# "El mundo necesita gente como el inquisidor Salazar que se atreva a desenmascarar a los verdugos..."

El danés Gustav Henningsen es reconocido en todo el mundo como uno de los historiadores que más agudamente han estudiado la Inquisición Española, y es sin duda el que más y mejor conoce el proceso inquisitorial y el Auto de Fe que se celebró en Logroño en 1610 contra "la secta de las brujas de Zugarramurdi".

La próxima semana tendremos el placer de contar con su presencia en nuestra ciudad. El Ayuntamiento le rendirá un sencillo homenaje. Él presentará la reedición de su obra 'El Abogado de las Brujas', apasionante investigación histórica centrada en la figura del Inquisidor Alonso de Salazar. Su colección de paneles sobre la historia de la brujería formará parte de la exposición "Brujas, Inquisición y Auto de Fe" que el Ayuntamiento inaugurará el próximo día cinco de noviembre. Por último, el lunes día ocho, pronunciará en la Biblioteca Pública la conferencia inaugural de un ciclo dedicado al Cuarto Centenario del Auto de Fe de Logroño, que ha organizado el Instituto de Estudios Riojanos con la colaboración del Ayuntamiento.

Desde su casa de Málaga, donde reside, responde a nuestras preguntas.



El investigador danés Gustav Henningsen

## ¿Qué le parece que Logroño conmemore el IV centenario del Auto de Fe contra las Brujas de Zugarramurdi?

Me ha parecido una idea excelente esta conmemoración. Especialmente me ha gustado que se haya hecho un Parque de la Memoria para recordar a las víctimas del Auto de Fe, y que sus nombres figuren en la calle Portales, en el lugar en el que se celebró el Auto.

## ¿Qué importancia histórica tiene que la Inquisición tuviese sede en Logroño?

Para la historia de la ciudad sí tiene importancia, pero para la historia de la Inquisición no tiene especial relevancia. Sin embargo, si el tribunal hubiese estado en Pamplona, en 1610 el escéptico obispo Venegas habría podido influir más directamente en el curso del proceso y quizás evitado la tragedia. Recordemos que el obispo solía estar presente en las consultas de fe, o sea, cuando se votaban las sentencias.

## ¿De dónde le viene a usted la afición al estudio de la brujería?

Mi afición es más bien al estudio de la creencia en la brujería y las funestas consecuencias que tuvo para las personas que caían bajo sospecha de ser 'brujas' o 'brujos'. Mi primer estudio fue en una isla de Dinamarca, donde la brujería, según la creencia, es hereditaria, y la sospecha había recaído sobre miembros de determinadas familias, sobre imaginarias 'dinastías de brujas'. Igual parece haber sido el caso en Zugarramurdi, antes del estallido de la 'brujomanía'.

## Una de sus aportaciones a la investigación sobre este asunto es la distinción que usted hace entre brujería y brujomanía. ¿Cuál es la diferencia entre estos dos conceptos?

Brujería es la creencia ancestral en 'brujos y brujas de aldea', a los que la comunidad acusa de maleficio, de daños contra personas, animales y cosechas. La brujería es un poder personal que obra a través de la envidia, o el 'mal de ojo' de la bruja, sin la ayuda del Demonio. La brujomanía, en cambio, es un fenómeno de corto recorrido. Apareció en forma de psicosis colectiva como resul-

tado de rumores, propaganda y adoctrinamiento. Se trata de una mezcla peligrosa de creencia popular y demonología erudita, la que atribuía poderes al Demonio... Para iniciar un proceso de brujería tenían que haberse producido daños contra individuos concretos, mientras que en los brotes de brujomanía bastaba con decir que se había visto a fulano o fulana en el aquelarre. Mientras que en la brujería tradicional solía haber un par de sospechosos en cada vecindad, durante un brote de brujomanía se llegaba a acusar hasta a la mitad de la comunidad.

## ¿Cómo se gestó el proceso de Zugarramurdi?

Durante el brote de brujomanía que tuvo lugar en Zugarramurdi, causado por las acusaciones de una joven francesa, el pueblo llegó a reconciliarse con sus 'brujas' después de que ellos y ellas hicieran confesiones públicas en su iglesia y pidieran perdón a sus convecinos. Si alguien no hubiera alertado a la Inquisición, los habitantes de Zugarramurdi seguramente habrían resuelto el problema de este modo pacífico. Pero, como escribo en mi libro, "por desgracia el Santo Oficio ya había sido avisado". Dos semanas después de aquella reunión se presentaron dos agentes de la Inquisición para enterarse de lo que había pasado e interrogaron a ocho testigos que habían estado presentes el día en que los feligreses hicieron las paces en la iglesia. Al poco de esta visita, el 27 de enero de 1609 fueron llevadas las cuatro primeras acusadas a las cárceles secretas de la Inquisición de Logroño.

## ¿Qué papel juega el inquisidor Salazar antes y después del Auto de Fe de Logroño?

Fue él quien cambió el rumbo del tribunal, evitando así un holocausto. Pocos meses después del Auto, envió un informe al inquisidor general sobre ciertas irregularidades en el tribunal, por ejemplo, cómo un preso confeso "pudo instruir a un compañero de celda en lo que había que confesar", sin que esa circunstancia fuese mencionada en las actas del proceso. Unos meses después, cuando se encontraba de visita en la 'zona infectada' se le abrieron los ojos del todo. Durante su viaje de ocho meses, Salazar realizó sus pesquisas con tanto rigor, que son comparables a un trabajo de campo moderno. Y la conclusión, a su vuelta, de que "no hubo brujos ni embrujados hasta que se comenzó a tratar y escribir de ellos", escandalizó a sus colegas. Estaban convencidos de que el Demonio le había cegado y que Salazar se había convertido en 'abogado de las brujas'. Sin embargo, después de tres años, Salazar salió victorioso en "la batalla sobre las brujas": El Consejo de la Inquisición reconoció que todo aquel revuelo se debió a una falsa alarma y, con el fin de evitar equivocaciones semejantes en el futuro, introdujo tan rigurosas reglas que, en la práctica, se abolieron las quemas de brujas en España... cien años antes que en el resto de Europa.

## ¿Qué lecciones históricas nos puede aportar la lectura de 'El Abogado de las Brujas'?

Lo que me fascina del carácter de Salazar es su amor a la verdad sin concesiones. Tras el Auto de Fe hizo nuevas y embarazosas revelaciones, y criticó sin piedad el modo en que el tribunal había procedido en el proceso contra la brujería... pero sin eximirse de la culpa que le correspondía como inquisidor. La lección que nos aporta esto es que los que están dentro del sistema -en la política, la justicia, la policía...- han de tener valor para revelar las cosas ilegales que se cometen a su alrededor. Como digo en mi libro "el mundo siempre tendrá necesidad de alguien que se atreva a desenmascarar al verdugo: de hombres tan enteros como Salazar".

## Háblenos de quiénes fueron los acusadores y los acusados.

Los acusadores fueron en su mayoría niños y adolescentes que, asustados por los sermones contra la secta diabólica que los párrocos lanzaban desde el púlpito, soñaban que eran sacados de sus camas y llevados al aquelarre. Cuando los niños revelaron quién los había llevado, la gente del pueblo se personó en las casas de las acusadas y con amenazas y malos tratos las obligaron a confesar su brujería. De modo que todas las personas que durante el proceso fueron encarceladas por la Inquisición, estaban de antemano señaladas por su comunidad. Cada 'bruja' confesa tuvo que dar los nombres de sus cómplices y con esto se fue llenando el archivo secreto del tribunal con nombres de sospechosos, hasta llegar a miles de personas. Con respecto a los acusados, vemos que estos pertenecían a todas las clases sociales y que, por supuesto, fueron inocentes.

## ¿Hubo unanimidad entre los inquisidores del tribunal de Logroño?

Al principio sí, porque los dos inquisidores, Becerra y Valle, estaban convencidos de la realidad de la brujería y pensaban que debían combatir una secta diabólica que desde Francia estaba invadiendo España. Medio año después de iniciarse el proceso, entró Salazar como tercer inquisidor. Aunque él no se metió en el negocio de sus colegas hasta un año después, cuando se estaban votando las sentencias para el Auto de Fe y entonces expuso por primera vez sus dudas sobre

los fundamentos jurídicos del proceso. Aceptaba las sentencias de los brujos confesos, que iban a ser reconciliados, pero no estaba convencido de la culpabilidad de los ocho 'negativos' que, a pesar de la multitud de testimonios que hubo contra ellos, seguían insistiendo en su inocencia. Da la impresión de que quiso salvar a todos de ser quemados vivos, pero, por razones que desconocemos, sólo pudo salvar a dos clérigos: un monje del monasterio de Urdax y un sobrino suyo, que era cura en Fuenterrabía.